To Advertisers.

We guarantee the largest circulation of any other weekly published in New Mexico and give our post-office as reference to verify it.

LA VOZ DEL PUEBLO.

A los Anunciadores.

Garantizamos más grande circulación que ninguna otra semanario en Nuevo México. Ofrecemos nuestra palabra como referencia para verificarlo.

SEMANARIO DEDICADO A LOS INTERESES Y PROGRESO DEL PUEBLO NEO-MEXICANO.

TOMO XIV. EAST LAS VEGAS, NUEVO MEXICO, SABADO 15 DE NOVIEMBRE DE 1902 NUM. 42

"SAN MIGUEL NATIONAL BANK"

DE LAS VEGAS.

CAPITAL PAGADO.....$100,000.0
SOBRANTE.....$50,000.0

OFICIALES.

Dr. J. M. Cunningham, Presidente; Frank Springer, Vice-Presidente
D. T. Hopkins, Cajero; F. B. January, Cajero asistente.

Se paga interés sobre los depósitos que se hacen por largo tiempo.

Tenemos algo que Decir.

La Tienda de los Moreños ha visto un cambio—Los Señores Morris y Felix Strousse salieron de la compañia y Ira y Simon Bacharach son ahora los propietarios del comercio y están ofreciendo á sus numerosos marchantes y amigos los hermosos y buenos efectos que tienen—á los precios más reducidos.

Tenemos un comprador en el oriente que está haciendo compras mejores y baratas, para que nuestros marchantes tengan la ventaja.

Tenemos un corral grande para la disposicion de nuestros marchantes de afuora. Convidamos á todos de hacernos una visita y ver nuestros efectos é investigar nuestros precios.

LOS MOREÑOS.

Bacharach Hermanos.

(Sucesores de Strousse y Bacharach.)

Enfrente del Hotel Castañeda. - - Plaza Nueva

!!ATENCION!!

Estamos recibiendo diariamente efectos para el Otoño é Invierno, los cuales nuestro comprador, el Sr. Bernardo Appel, ha estado comprando últimamente en los mercados del oriente.

El ha comprado efectos buenos y baratos los cuales venderemos á precios muy reducidos. Lleguen á verlos.

Respetuosamente,

Appel Bros.

Calle del Puente, Las Vegas, N. M.

Conocidos como "Los Manzanos"

STERN & NAHM,

Comerciantes en Mercancias Generales.

Calle del Puente Las Vegas, N. M.

Davis & Sydes,

COMERCIANTES EN

Abarrotes de Lujo y de uso Corriente, Efectos Secos

Loza, Cristaleria, Ojalateria, Etc.

Paga los más altos precios del mercado por toda especie de productos del país. Especialidad en efectos para el ranchero, labrador y el obrero.

En el edificio en la esquina al lado Poniente de la plaza, Las Vegas, N. M.

CALZADO PROPIO PARA LA ESTACION.

Grado Superior. Linea Mastin.

Para señoritos, zapatos de charol y de cinta, de 9 á 13 $1.55
de 13 á 2 2.75
de 2½ á 5½ 2.00
MAS BARATOS.

Oil grain, de mecates,
de 5 á 8 75c
de 9 á 12 90c
de 1o á 2 $1.00

Mi linea es exclusivamente de calzado y comprando y vendiendo por dinero al contado, pu s hago precios más baratos que cualesquiera de mis competidores.

Zapatería "SENTIDO COMUN."

CALLE DEL PUENTE.

C. V. HEDGCOCK.

Invitamos a todo el Publico a Visitar Nuestro Nuevo ESTABLECIMIENTO DE JOYERIA.

Especialidad en toda clase de Composturas Fabrica de Filigrana. *Se Habla Espanol*

Grande y Variado Surtido de Relojes y Anteojos.

606 Avenida Douglas.
Plaza Nueva, Las Vegas. **ROBERT J. TAUPERT.**

Librería Hispano-Americana.

Esta Librería tiene un gran surtido de libros mexicanos que venderá á precios los más reducidos que jamás se han visto. Y como está recibiendo diariamente grandes cantidades de utencilios de escuela, deseo abrir lugar para ellos, y para esto hay que reducir la gran y completa coleccion de novelas y toda clase de obras de literatura y recreo á precios sin comparacion. Todos estos libros son de lo mejor que se publics en la República Mexicana como tambien en Barcelona, España. Catálogo y precios sumamente reducidos serán enviados grátis á todos los que los pidan. No olviden el lugar y direccion.

HERIBERTO D. ROMERO,

LAS VEGAS, N. M.

Local en el Edificio de la Estafeta, Plaza Vieja.

RETORNOS DE ELECCION POR EL CONDADO DE SAN MIGUEL---1902.

PRECINCTS.	Delegate to Congress	Council		For Representatives										Com. 2nd. District	Com. 3rd. District	Probate Judge		Probate Clerk		Sheriff		Assessor.		Collector.		School Supt.		Surveyor	
	Harvey B. Ferguson	Bernard S. Rodey	Crescencio Gallegos	F. E. Olney	James S. Duncan	Chas. A. Spiess	Fidel Ortiz	Manuel F. Jimenez	Antonio Lucero	W. H. Coleman	Pedro Romero	Gregorio Gutierrez	Samuel Pate	Roman Gallegos	C. C. Gise	A. T. Rogers	Teodoro Pena	Severo Baca	Aptonio Sena	Pablo Jaramillo	Chas. F. Rudulph	Cleofas Romero	Francisco S. Chavez	Jose S. Esquibel	Benigno Romero	Eugenio Romero	Porfirio Gallegos	Jesus Ma. Quintana	R. B. Rice	Alejandro Fresquez
1. San Miguel	41	53	35	37	60	62	37	38	38	59	59	59	38	58	37	59	36	61	40	56	37	60	41	55	49	48	35	61	38	59
2. La Cuesta	38	97	70	78	55	67	80	80	80	55	55	55	80	55	80	55	80	55	81	54	78	57	80	55	79	56	85	47	80	55
3. El Macho	6	48	12	12	41	41	12	12	12	41	41	41	14	39	13	40	12	41	12	41	12	41	13	37	12	41	12	41	12	41
4. Tecolote	31	89	40	40	80	79	36	19	51	73	77	104	37	83	37	83	37	83	37	83	28	92	42	78	27	93	36	84	36	84
5. Las Vegas South	54	89	61	62	82	81	64	63	61	81	82	82	61	83	60	85	62	83	61	83	56	87	60	84	58	85	61	84	61	83
6. La Concepcion	2	11	3	4	9	10	3	3	3	10	10	10	3	10	3	10	3	10	5	7	3	10	3	10	3	10	2	11	4	9
7. Los Alamos	14	26	21	20	19	18	15	15	18	25	22	25	15	35	13	27	11	29	15	25	15	25	17	23	16	24	15	25	18	21
8. Pecos	44	77	60	61	60	61	61	61	61	60	60	60	70	51	61	60	59	62	59	62	59	62	61	57	61	60	59	62	60	61
9. Upper Las Vegas	39	46	44	41	43	41	38	40	43	46	42	44	44	41	38	47	43	42	43	41	38	46	53	31	41	44	42	43	44	41
10. Chaperito	36	34	52	40	21	17	40	40	43	23	31	29	37	30	40	27	39	30	66	3	29	40	45	23	36	33	34	33	40	29
11. San Geronimo	29	109	33	38	102	102	31	30	33	101	101	104	32	102	33	102	33	98	34	99	31	102	31	102	30	102	31	102	31	102
12. Rowe	21	50	30	30	41	40	30	30	39	40	40	40	45	22	31	40	30	41	31	40	30	41	30	41	30	41	30	41	30	41
13. Rociada	41	13	43	44	11	11	43	43	42	11	11	11	43	11	43	11	43	11	43	11	50	4	42	12	43	11	43	11	43	11
14. Sapello	37	23	36	45	15	23	45	43	45	14	15	17	45	15	45	15	47	13	44	16	44	16	47	13	45	15	45	15	39	21
15. Manuelitas	28	29	36	39	18	21	41	42	41	16	15	16	41	16	40	17	43	14	37	29	46	11	43	14	40	16	40	14	41	16
16. La Union	29	29	26	25	33	32	35	33	45	14	22	24	35	23	35	24	35	24	36	23	34	25	40	19	34	25	30	29	35	24
17. San Patricio	12	39	27	27	23	23	26	27	27	22	24	23	27	22	27	20	27	23	27	23	26	23	27	21	27	21	27	23	27	23
18. San Lorenzo	8	16	10	10	9	9	7	9	10	8	12	9	10	9	10	9	8	11	10	9	9	10	14	5	10	9	10	9	10	9
19. McKinley	21	41	32	32	29	29	30	32	30	29	32	28	31	31	31	31	32	30	34	28	28	34	37	25	29	33	32	30	32	30
20. Joya Larga	13	21	14	16	15	17	13	14	14	19	20	18	13	19	13	19	12	20	13	19	13	19	14	18	13	19	13	19	14	18
22. Sabinoso	23	55	25	25	47	47	25	24	24	47	48	48	25	47	25	47	24	48	26	46	25	47	19	49	25	47	25	47	24	47
23. San Jose	35	114	31	31	123	118	29	30	35	115	122	123	11	141	28	124	31	121	45	103	27	125	29	122	27	125	29	122	29	123
24. La Liendre	33	41	41	39	33	29	39	45	40	28	34	31	38	33	39	33	38	34	59	12	28	42	39	31	38	33	41	32	39	34
25. Peña Blanca	17	24	26	26	15	15	26	26	26	15	15	15	26	15	26	15	28	13	26	15	34	7	28	13	26	15	26	15	27	14
26. Las Vegas North	132	146	152	149	126	130	149	155	156	123	126	123	150	128	144	134	150	127	153	126	141	136	158	120	152	125	152	126	155	124
28. Cabra Springs	8	49	31	30	26	26	23	28	25	27	37	30	27	30	29	28	24	32	31	25	28	29	38	16	30	27	29	28	29	28
29. East Las Vegas	385	345	311	357	376	414	313	343	348	413	370	376	361	386	336	399	346	388	354	384	351	377	369	368	343	395	360	378	396	338
30. Canon de Manuelitas	26	29	30	30	24	24	29	29	29	26	25	25	29	25	29	25	33	21	29	25	35	19	29	33	29	25	29	25	19	35
31. Puertecito	43	31	58	62	60	65	75	63	64	50	60	61	63	61	63	61	62	62	63	61	63	61	62	60	61	63	71	54	63	61
32. El Pueblo	23	44	38	34	38	28	35	36	37	31	29	30	28	38	31	35	32	35	28	39	30	37	31	33	31	37	23	43	34	33
33. Los Vigiles	51	34	71	70	12	12	68	69	70	13	13	13	70	13	70	13	70	12	61	21	68	13	70	13	69	13	70	13	70	13
34. Las Mulas	35	26	37	36	24	23	36	36	37	24	23	24	35	25	36	24	36	24	30	30	32	28	38	22	35	25	36	24	36	24
35. Las Gallinas	62	31	82	83	11	12	82	82	82	12	12	12	81	13	82	12	82	12	80	14	78	16	74	20	82	11	82	12	81	13
36. Penasco Blanco	27	29	23	27	28	34	30	29	29	27	27	27	27	28	27	29	23	24	29	28	49	8	19	38	28	27	29	28	26	29
37. El Cerrito	6	34	10	11	29	29	11	11	11	29	29	29	11	29	11	29	11	29	11	29	9	29	11	29	11	29	10	21	11	29
38. Los Torres	20	32	22	21	28	28	21	21	21	30	30	30	30	20	30	21	30	37	14	17	34	22	28	15	35	21	30	21	30	20
39. Tecolotito	29	25	36	34	21	20	34	34	34	20	20	20	34	20	34	20	34	20	33	21	33	21	38	16	34	20	42	12	34	20
40. Bernal	23	17	33	29	17	16	28	25	30	16	16	23	25	21	29	17	29	17	28	18	27	19	30	16	27	19	23	19	29	17
41. Liberty	4	9	5	5	8	8	5	5	1	7	11	7	5	7	5	7	7	5	5	7	3	9	5	7	5	7	5	7	4	8
43. Los Fuertes	10	19	10	10	18	18	10	9	10	18	18	19	10	18	10	18	10	18	25	3	5	23	12	16	10	18	4	24	11	17
44. Ojitos Frios	27	29	32	32	22	20	28	25	32	24	28	32	30	25	27	25	29	26	30	25	29	26	35	17	32	22	30	25	30	25
45. La Aguila	25	29	37	28	26	17	30	24	34	21	25	28	25	29	26	28	25	29	49	5	22	32	31	23	24	30	26	28	25	29
47. Hot Springs	15	7	17	17	5	5	17	17	17	5	5	5	17	5	8	14	14	8	17	5	19	3	17	5	17	5	17	5	17	5
51. Las Dispersas	46	19	47	47	17	19	48	48	49	17	16	17	48	17	48	17	55	10	45	19	47	18	47	18	46	19	48	17	26	39
52. Las Alamositas	2	19	7	9	10	12	5	5	5	14	14	14	6	14	7	10	6	14	4	15	6	12	4	15	8	10	6	13	3	16
54. Las Colonias	23	46	29	29	40	40	28	28	32	41	36	41	51	16	28	38	29	40	28	41	29	40	32	33	30	38	28	41	29	40
55. Trementina	33	104	62	64	74	76	62	67	52	75	86	71	63	75	62	75	64	74	65	73	54	84	72	64	63	75	62	76	57	81
56. Agua Zarca	13	30	18	18	24	24	19	19	18	25	25	25	18	25	18	25	18	26	15	28	13	30	19	24	17	26	18	25	16	27
57. Canon Largo	71	49	70	70	46	48	71	71	70	45	46	45	70	48	67	47	71	44	72	46	68	46	71	45	70	45	71	46	69	47
58. Romeroville	11	18	11	11	18	18	11	8	11	17	17	20	11	17	11	17	11	17	11	17	11	17	12	16	11	17	7	21	11	17
61. Emplazado	35	46	47	49	30	32	49	49	49	30	30	30	49	30	49	30	35	43	49	29	49	30	49	29	50	29	49	30	49	30
62. La Manga	12	33	28	27	21	21	38	23	28	19	21	25	25	24	25	23	25	24	24	25	22	27	20	29	23	26	23	25	24	25
63. San Pablo	45	19	45	45	19	19	43	44	44	19	19	22	43	21	45	19	45	19	45	19	45	19	45	18	45	18	44	20	45	19
64. Las Vegas Centro	82	185	97	94	168	169	101	101	104	163	164	164	93	174	93	173	94	173	99	167	91	176	104	162	95	172	94	170	103	164
65. Guadalupe	7	3	17	16	23	22	16	23	18	23	21	19	16	24	15	23	13	26	16	23	18	24	16	23	15	24	15	24	16	23
Totals	1984	2794	2315	2366	2367	2420	2321	2334	2430	2346	2389	2414	2356	2397	2293	2455	2316	2426	2450	2301	2269	2470	2436	2284	2308	2438	2327	2424	2354	2462
Majorities		810			1	105			84		68	80		41		162		110	149			201	152			130		97		48

La Eleccion y su Significado.

No es remoto que el Sr. Rodey, electo por segunda vez como delegado al congreso, abrige la vana presuncion que su popularidad ó la de su partido, son la causa de la tan extraordinaria mayoría que recibió en la reciente eleccion y aun es menos remoto que el Gobernador Otero no esté soñando que él y su administracion son el verdadero fundamento, y sus sostenedores los agentes, que obtuvieron el resultado extrordinario; pero tal idea ó presuncion en vista de la patente verdad y los elementos que contribuyeron al resultado, nos es más que el fruto de una vacia vanidad. A ninguno que no es preocupado, ya sea republicano, demócrata, independiente ó unionista, se le puede esconder el hecho manifiesto que el resultado de la gran mayoría recibida por Mr. Rodey, es la determinacion casi desesperada que abriga el pueblo de Nuevo México de obtener la admision de su Territorio como Estado.

A la gran masa de los votantes tanto les importa que fuera Rodey el figurin á quien debian elegir, como que fuera el perico de los palotes; la cuestion que todos comprendieron es que la situacion en Washington en el congreso es la siguiente: Los demócratas casi unánime registraron sus votos en favor de que Nuevo México se admitiese como estado, y que sus residentes, ya sean demócratas ó republicanos, sean revestidos con el pleno y completo derecho de ciudadanos Americanos, ya fuera que se organizase el estado como demócrata ó republicano. Muy distinta fué la condicion que propusieron los representantes republicanos del congreso nacional; ellos le dieron á entender á Nuevo México y á sus habitantes que si el Territorio no probaba con sus votos que era un Terfitorio republicano ellos no votarian en favor que fuere admitido, á lo que por mil razones está intitulado—condicion que manifiestamente es un insulto á ciudadanos Americanos. No obstante el pueblo estaba entre la espada y la pared, viéndose obligado á someterse á la esclavitud perpetua ó darle á Mr. Rodey tal mayoria que obligue á los señores republicanos monarquistas, por decirlo asi, á dejarlos ser reconocidos como dignos de los derechos á que estan intitulados los demas estados de la union.

Los cuidadanos de Nuevo México ni han estudiado, ni tan siquiera pensado en los méritos del Sr. Rodey ó del Gobernador Otero; pero todos, Anglo-Americanos é Hispaño-Americanos etc. se determinaron á complacer á los señores senadores republicanos que con tanto boato abogan por la libertad, y en este caso, como en muchos otros, han usado de la coercion para decidirce á votar para que Nuevo México reciba lo que es suyo, y se le ha usurpado por cincuenta años.

En una palabra las masas de los votantes de todos partidos no se fijaron en lo más mínimo en el charlatanismo Oterista ó en el mérito del Sr. Rodey, pero sí se fijaron en el hecho de que todos los caudillos políticos en quienes confian, á saber:—Salomon Luna, Frank Hubbell, T. B. Catron, Eugenio Romero, Antonio Joseph, F. A. Manzanares, Margarito Romero, Jose Francisco Chavez, Frank Springer, A. A. Jones, Esteban Baca, Elfego Baca y centenares de otros cuadillos, abogaban por la admision de Nuevo México, sin reserva, y con la espada de amenaza que tenian contra el pecho por los señores de Washington, no habia más que elejir á Rodey, y santas pascuas. Hé aqui las causas que contribuyeron á la mayoría sin precedente que se dió á ese candidato republicano.

El patriotismo obliga á los hombres á someterse á sacrificios y esto es lo que hizo el Honorable H. B. Fergusson al prestar su nombre, no obstante el hecho, que millares de sus amigos y soportadores tendrian que votar por Rodey su contrario con fin de obtener misericordia de los reyes republicanos en el Senado.

La Voz es de opinion que el Presidente Roosevelt no insultaría á sus conciudanos de esa manera; pero hay mucha distincion entre el Señor Presidente y los satélites del monopolio en la Cámara y el Senado que se titulan republicanos.

El sacrificio ha sido hecho en el altar del patriotismo. Mr. Rodey y sus verdugos en Washington han recibido el precio que demandaron.

Ahora Nuevo México espera de rodillas la merced que ha pedido por tantos años.

La tienda de Don José Y. Lujan, en la calle del Street Car, cerca del rio, está popularizándose mucho entre la gente, como una de las tiendas más baratas que hay en Las Vegas. El señor Lujan hace sus compras con dinero al contado, no tiene que costear renta de casa y por eso vende tan barato. tf.

Don José Montaño.

El dia 2 del corriente á las 11 P. M., falleció en Lincoln Don José Montaño, á la edad de 66 años, 7 meses, diez dias. En su vida fué un fiel esposo y cariñoso padre. Fué uno de los primeros pobladores del condado de Lincoln y estuvo siempre identificado como hombre público. Ejerció con honor para sí y á satisfaccion de sus constituyentes, varios destinos, habiéndose granjeado gran popularidad por sus generosas dotes. Todo el pueblo del condado de Lincoln lamenta la muerte del hombre cuyo corazon y bolsa siempre encontraron abiertos para ayuda del necesitado.

Lloran con acendrado dolor su despedida, su esposa, tres hijos y dos hijas, á quienes extendemos sincera condolencia.

Don Cayetano Bustos.

El Lunes entregó su alma al Creador, en esta ciudad, el honrado ciudadano, Don Cayetano Bustos, vecino de Rociada, á la edad de 65 años, á resultas de desinteria. Hacía algunos dias que se hallaba aquí en busca de auxilio médico, pero ni los esfuerzos de la ciencia ni el cariño de sus deudos pudieron arrebatarle la presa á la inexorable muerte.

El señor Bustos era miembro de una de las más numerosas y distinguidas familias del condado de San Miguel y su muerte ha sido lamentada por toda la comunidad.

Sus restos mortales fueron conducidos á Rociada donde descansan en paz.

Le sobreviven y lloran su despedida, su esposa, Doña Maria de la Luz Garcia, y cinco hijos varones y una mujer. Reciban sus apesarados deudos nuestro más sentido pésame.

El Comité sobre Territorios del Senado.

El Miercoles por la tarde llegaron á nuestra ciudad, procedentes de Washington, los senadores de los Estados Unidos, Beveridge, Dillingham, Burnham y Heitfield, miembros del comité del senado nacional que se entiende con todos los asuntos relacionados con los territorios de la union. En la sesion pasada del congreso fué votado por la cámara menor el proyecto de ley titulado "Omnibus bill" admitiendo á los territorios de Arizona, Nuevo México y Oklahoma como Estados de la Union. En el senado el dicho proyecto "Omnibus bill" fué referido al comité sobre territorios con instrucciones de investigar si dichos territorios poseen todas las condiciones necesarias que los intitulen á constituirse en estados sobeanos é informar al senado en sus sesiones de Diciembre próximo venidero del resultado de sus investigaciones. En obediencia á ese mandato del senado los caballeros arriba mencionados visitan nuestro territorio y visitarán el de Arizona.

Durante su corta permanencia en Las Vegas el Miércoles por la tarde llamaron a testificar ante ellos al Juez de Distrito, al intérprete oficial de la corte y á dos jueces de paz de la localidad; tambien hicieron al escribano de la corte de distrito que les trajera todos los registros de la corte para inspeccionarlos. Su propósito parecia ser saber cuál es la proporcion de crímenes entre ciudadanos de habla-inglés y los de habla-español, tambien la manera como son conducidos los negocios oficiales en las cortes.

Varios ciudadanos prominentes de la ciudad fueron entrevistados por los distinguidos caballeros sobre los recursos, properidad y progreso material del territorio. De Las Vegas pasaron Santa Fe y á Albuquerque y de allí pasarán al territorio de Arizona.

La Explosion de un Fusil.

Los Lunas, N. M., Nov. 11.—Gregorio y Desiderio Romero, hermanitos, de 14 y 16 años de edad respectivamente, fueron víctimas de un terrible accidente que les acaeció ayer por la tarde. Salieron á cazar llevando consigo uno de esos fusiles de municion de modelo antiguo.

Lo primero que hallaron á que tirar fué un pato. Gregorio cogió el rifle y lo disparó, pero la carga hizo que reventase el cañon y la explosion destrozó un brazo al tirador y le baldó un ojo al otro.

Se cree que los dos muchachos recobrarán, pero no es improbable que Desiderio quede ciego.

Disputa de Eleccion en el Condado de Socorro.

Los candidatos republicanos derrotados en las últimas elecciones, en el condado de Socorro, no se dan por satisfechos con el fallo del pueblo, y han apelado á las cortes solicitando que sean anulados suficientes votos dados por los candidatos demócratas para que, rebajados del total que recibieron, queden mayoriados los candidatos republicanos. La corte concedió un auto prohibitorio temporariamente, ordenando á los comisionados que no declaren electos á los que tuvieron mayoría, hasta que se investigue y se dé fallo sobre la contencion de los derrotados. La contencion de estos es que los republicanos-independientes de ese condado, contrario á la ley usaron el mismo emblema, la bandera, que usaron los republicanos netos y que por ese solo hecho deben ser anulados los votos independientes dados por los candidatos demócratas.

El caso será ventilado en el condado de Bernalillo.